

BNEED

Bildung für nachhaltige Entwicklung in der Großregion
Éducation au développement durable en Grande Région



BAUERNHOFPÄDAGOGIK L'ANIMATION EN FERME PÉDAGOGIQUE



Zweitägige Fortbildung
Formation continue de 2 jours

19.-20.01.2017

Centre SNJ Hollenfels
& Ferme pédagogique
Mariantal

Luxembourg



LANDWIRTSCHAFT ERLEBEN IN DER GROSSREGION

Bildungsangebote auf Bauernhöfen

Bäuerinnen und Bauern, aber auch pädagogische Fachkräfte und MultiplikatorInnen entdecken zunehmend den Bauernhof als interessanten Lernort für unterschiedliche Zielgruppen – denn die Landwirtschaft erzeugt nicht nur unsere Lebensmittel, sondern bietet auch vielfältige Bildungsmöglichkeiten für alle.

Dieser Kurs ist ein grenzübergreifendes Qualifikationstraining zur Bauernhofpädagogik, der erstmals zweisprachig angeboten wird.

Das Angebot richtet sich an

interessierte Landwirtinnen und Landwirte sowie pädagogische Fachkräfte und MultiplikatorInnen der Großregion, die Bildungseinheiten auf Höfen entwickeln oder bestehende Angebote professionalisieren möchten.

Interessierte „Neueinsteiger“ sind ebenso willkommen wie „Alte Hasen“, die ihre Kenntnisse erweitern und neue Impulse erhalten möchten. Bei den Arbeitsgruppenmodulen werden die unterschiedlichen Vorkenntnisse berücksichtigt.

Die Seminarbeiträge und Praxiseinheiten werden von erfahrenen Referenten aus den Teilgebieten der Großregion durchgeführt.

Eine **durchgängige Simultanübersetzung** ermöglicht einen regen Fachaustausch zwischen den deutsch- und französischsprachigen Teilnehmenden.

VIVRE L'AGRICULTURE EN GRANDE RÉGION

Offres de formation en fermes pédagogiques

Les agricultrices et agriculteurs, mais également les enseignants et formateurs, considèrent la ferme de plus en plus comme un lieu d'apprentissage pour des publics différents, car l'agriculture ne produit pas seulement nos aliments mais offre également une multitude de possibilités de formations pour tous.

Pour la première fois, cette formation transfrontalière concernant les fermes pédagogiques est proposée en deux langues.

Cette offre s'adresse

aussi bien à des agricultrices et agriculteurs intéressés qu'à des enseignants, formateurs ou acteurs de Grande Région impliqués dans ce domaine qui souhaiteraient développer, perfectionner ou acquérir de nouvelles idées de formation ou d'animation.

Cette formation est destinée aussi bien à des novices qu'à un public averti qui aimerait acquérir de nouvelles idées. Lors des ateliers, l'expérience des participants sera prise en considération.

Les contributions pratiques ou théoriques seront réalisées par des intervenants expérimentés venant de la Grande Région ou par des experts en la matière.

Une traduction simultanée permettra de réaliser un échange professionnel de qualité entre participants de langues française et allemande.



Gemeinsam wird unter erfahrener Betreuung erarbeitet, wie Landwirtschaft für verschiedene Zielgruppen „erlebbar“ gemacht werden kann.

Nous apprendrons, avec l'aide d'experts en la matière, comment rendre l'agriculture perceptible par différents publics.

INHALTE UND AKTIVITÄTEN DER FORTBILDUNG

LES CONTENUS COMPRENDRONT ENTRE AUTRE

Bauernhofpädagogik:

- Einführung für „Neueinsteiger“
- parallel hierzu Einstieg für Teilnehmende mit Vorerfahrungen auf dem Gebiet der Bauernhofpädagogik
- **Bildung für nachhaltige Entwicklung** auf dem Bauernhof

Animations en fermes pédagogiques :

- *introduction pour les novices,*
- *contenu pour les participants ayant une première expérience (en parallèle),*
- ***l'éducation au développement durable*** dans une exploitation agricole.

Praxisworkshops:

- **Handlungsorientierte Bildung auf Bauernhöfen praktisch umsetzen**
- **Bildung to go** – Ideen für kreative und mobile Hoferkundungen ohne große technische Ausstattung
- **Angebote für unterschiedliche Zielgruppen und Altersstufen**
- **Produktveredelung als Bildungsangebot:** Verarbeitung von Getreide, Milch ...
- **Bildungs- und Betriebskonzepte anderer Höfe und Regionen kennenlernen**
- **Werbung und Öffentlichkeitsarbeit**

Ateliers pratiques et de production :

- ***Réalisation d'activités concrètes sur la ferme***
- ***Boîte à outils pédagogiques*** – possibilités pour une découverte créative de la ferme
- ***Offres pour différents publics***
- ***La transformation des produits comme offre pédagogique :*** la transformation des graines, du lait, ...
- ***Connaître les offres de formation et d'exploitation d'autres fermes et régions***
- ***Promotion et relations publiques***

... und viele praktische Übungen auf dem Bauernhof

... et de nombreux ateliers pratiques à la ferme pédagogique



Die Veranstaltung ist anerkannt:

- **als Lehrerfortbildung** (17 Zeitstunden): Luxemburg: ifen-Code D2-e-12 | Rheinland-Pfalz: PL-Nr. ist beantragt | Saarland: LPM-Nr.: F4.632-0967
- **als verpflichtenden Grundschulung** für Betriebe zur Teilnahme am Projekt Lernort Bauernhof in Rheinland-Pfalz (angefragt).
- **als weiteres Teilmodul zum Zertifikat „Bauernhofpädagogik in der Großregion“** in Kombination zur 6-tägigen Veranstaltung „Qualifikation Bauernhofpädagogik 2015“. Für die vollständige Ausbildung zum zertifizierten „Bauernhofpädagogen Großregion“ sind 12 Seminartage inkl. Hausarbeit und Präsentation notwendig.

Die Fortbildung wird organisiert und durchgeführt im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit des Netzwerkes Bildungspartner BNE in der Großregion.

Veranstalter ist die Arbeitsgruppe Bauernhofpädagogik in der Großregion vertreten durch **Michel Grevis**, Leiter des Centre Service National de la Jeunesse (SNJ) Hollenfells und des pädagogischen Bauernhofes im Marienthal (Luxemburg), mit dem Schwerpunkt Bildung für nachhaltige Entwicklung.

Konzeption und Durchführung | Conception et réalisation de la formation : **Catherine Boulot**, représentant l'enseignement agricole lorrain, chargée de mission éducation au développement durable et formation en Grande Région | **Gerd Brüls**, Ländliche Gilden, St. Vith, Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens | **Annette Hoef**, QuerWeltein, Trier, Rheinland-Pfalz | **Liz Paulus**, Service de l'Enseignement, Ville de Luxembourg, activités nature | **Marc Saint-Pe**, représentant le Parc Naturel Régional de Lorraine.

Mitwirkung | Avec la collaboration de : **Lucie Freis-Welsch**, Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz, Saarland
Als weitere Referenten | Autres intervenants : **Marie-Sylvie Coquillaud Auffret**, Bergerie Nationale, Rambouillet, F
und weitere Akteure der Großregion | et d'autres partenaires de la Grande-Région

Cette formation est reconnue auprès des autorités académiques :

- **Formation des enseignants** (17 heures de formation) :
Luxembourg : ifen-Code D2-e-12 | Rhénanie-Palatinat : PL-No : sollicité | Sarre : LPM-No F4.632-0967
- **Module obligatoire** de la formation, « la ferme comme lieu d'apprentissage » (Rhénanie-Palatinat) – en voie d'approbation.
- **Module supplémentaire** de la certification « ferme pédagogique dans la Grande Région » en combinaison avec la formation qui s'est tenue à Burg-Reuland en 2015 (6 journées de formation). Afin de recevoir une certification grande-régionale, un total de 12 journées de formation incluant un travail personnel et une présentation est requis.

Cette formation est organisée dans le cadre d'une collaboration transfrontalière du réseau BNEDD en Grande Région.

L'organisateur de cette formation est le groupe de travail „les fermes pédagogiques en Grande Région“. Le responsable de ce groupe de travail est **Michel Grevis**, directeur du Centre Service National de la Jeunesse (SNJ) Hollenfells et de la ferme pédagogique de Marienthal (Luxembourg) dont le point fort est l'EEDD.



PRAKTISCHE INFORMATIONEN | INFORMATIONS PRATIQUES :

Anmeldung | Inscriptions :

Centre de Jeunesse Hollenfels
Château de Hollenfels, L-7435 Hollenfels
Tél. : (+352) 247-86430, fax (+352) 308744
fortbildung@BNE-grossregion.net
formation@EDD-granderegion.net
www.BNE-grossregion.net

Teilnahmekosten: 98 €/Person

Zweitägige Fortbildung mit 17 Seminarstunden und Simultänübersetzung, Workshopmaterialien, Tagungsunterlagen, Tagungsverpflegung und -getränke. Der Beitrag wird zu Beginn der Fortbildung in Rechnung gestellt.

Frais de participation : 98 €/personne

2 jours de formation (17 h) et traduction simultanée, documents et fournitures pour les ateliers, repas et boissons. Les frais de participation seront à payer au début de la formation.

Rücktritt:

Bei kurzfristigem Rücktritt (ab 14 Tage vor Beginn der Fortbildung) werden 50 % der Gesamtkosten in Rechnung gestellt.

Annulation :

Pour une annulation 14 jours ou moins avant le début de la formation, 50 % de la somme vous sera facturé.

Veranstaltungsort | Lieu de la formation :

Centre SNJ Hollenfels, Château de Hollenfels,
L-7435 Hollenfels
& Ferme pédagogique de Marienthal,
rue de Keispelt, L-7411 Marienthal

Seminarzeiten-Zeiten:

Do. 19. Januar, 10 bis 20:30 Uhr

Fr. 20. Januar, 9 bis 17:30 Uhr

Eine Übernachtung vor Ort wird empfohlen.
Auf Anfrage erhalten Sie Hinweise für nahegelegene Hotels und Pensionen.

Vor Beginn der Fortbildung erhalten Sie eine Einladung mit detaillierten Zeitangaben und praktischen Informationen.

Horaires :

Jeudi 19 janvier, 10h à 20h30

Vendredi 20 janvier, 9h à 17h30

Il est conseillé de passer une nuit sur place.

Sur demande, nous pouvons vous indiquer des hôtels et pensions à proximité.

Avant le début de la formation, vous recevrez une invitation détaillée mentionnant les horaires et informations pratiques.



activites-nature.lu
Haus vun der Natur



Die Durchführung des grenzüberschreitenden Projektes innerhalb der Großregion wird möglich dank freundlicher Unterstützung

La présente formation transfrontalière est rendue possible grâce au soutien des partenaires suivants

Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten Rheinland-Pfalz | Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz des Saarlandes | Service National de la Jeunesse, Luxembourg | Direction Régionale de l'Alimentation, de l'Agriculture et de la Forêt Grand Est | Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens | Provinz Lüttich/Liège | Institut de Formation de l'Éducation nationale (IFEN), Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse / Luxembourg | Netzwerk Umweltbildung Region Trier